

Instruction  
manual

# Double Insulated Two-Speed TIGER SAW® All-Purpose Saw

Patents Pending



MODEL 739  
Dual Cutting Action, *Quik-Change™*  
Blade Clamp

### **IMPORTANT**

*Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.*

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Part No. 885043-792

**PORTER+CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

There are certain applications for which this tool was designed. Porter-Cable strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**POLARIZED PLUGS:** To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- 1. KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep area well lit. Avoid chemical or corrosive environment. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
- 3. GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- 4. KEEP CHILDREN AWAY.** Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- 5. STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- 6. DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7. USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Don't use tool for purpose not intended – for example – do not use a circular saw for cutting tree limbs or logs.
- 8. DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothing, draw strings and jewelry can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 9. USE SAFETY GLASSES.** Wear safety glasses or goggles while operating power tools. Also face or dust mask if operation creates dust. All persons in the area where power tools are being operated should also wear safety glasses and face or dust mask.
- 10. DON'T ABUSE CORD.** Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges. Have damaged or worn power cord and strain reliever replaced immediately. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

11. **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
13. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Have all worn, broken or lost parts replaced immediately. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **DISCONNECT TOOLS** when not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.
15. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
16. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Do not carry a plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in. Keep hands, body and clothing clear of blades, bits, cutters, etc. when plugging in the tool.
17. **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords marked "Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use."
18. **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired or while under the influence of medication, alcohol or drugs.
19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. **WEAR EAR PROTECTION** to safeguard against possible hearing loss.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### **ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TIGER SAWS®**

1. **ALWAYS** hold saw as shown in Fig. 1 to prevent accidental electrical shock resulting from cutting a live wire when sawing into a wall or other blind area.
2. **KEEP HANDS AWAY** from cutting area.
3. **ALWAYS USE** sharp blades.
4. **STAY CLEAR** of end pieces that may fall after being cut off.
5. **ALWAYS** use the correct blade recommended for the material being cut.
6. **DO NOT OPERATE** the TIGER SAW® with guide shoe removed (see PIVOTING GUIDE SHOE Section of this Manual).
7. **SOME WOOD CONTAINS PRESERVATIVES WHICH CAN BE TOXIC.** Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, any safety information available from your material supplier.
8. **DO NOT ATTEMPT** to plunge cut metal.

## REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts.

## MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

**CAUTION:** Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

## EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS

		Length of Cord in Feet								
		115V 230V	25 Ft. 50 Ft.	50 Ft. 100 Ft.	100 Ft. 200 Ft.	150 Ft. 300 Ft.	200 Ft. 400 Ft.	250 Ft. 500 Ft.	300 Ft. 600 Ft.	400 Ft. 800 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	

## OPERATING INSTRUCTIONS

### FOREWORD

The Porter-Cable TIGER SAW® is designed for cutting wood up to 12" thick, metal up to 3/4" thick and various other materials, such as plastics, fiberglass, hard rubber, etc.



## HOW TO HOLD SAW

The gear housing, intermediate plate, blade and pivoting guide shoe may be made live if the blade cuts into live wiring within a wall.

**WARNING:** TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK THE SAW MUST BE HELD AS SHOWN IN FIG. 1, AND HAVE THE RUBBER FRONT HOUSING COVER PROPERLY INSTALLED AND NOT DAMAGED.

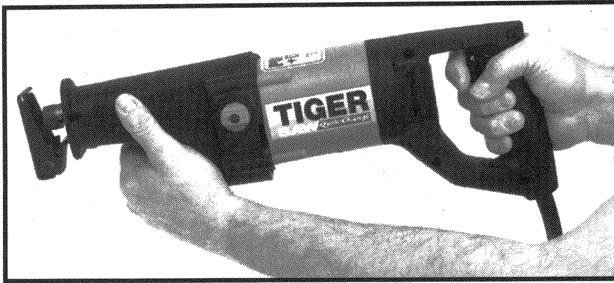


Fig. 1

## TO START AND STOP SAW

1. Make sure power circuit voltage is the same as shown on the specification plate on the saw. Connect saw to power circuit.

2. Hold saw firmly. Squeeze trigger switch (A) Fig. 2, to start motor. Release trigger to stop motor.

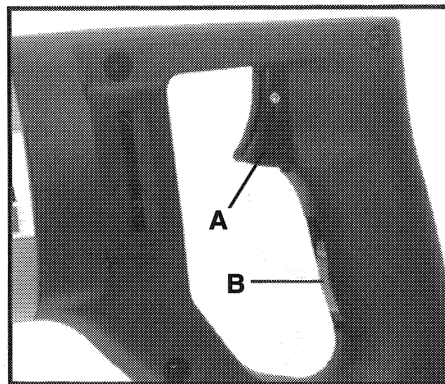


Fig. 2

## TWO-SPEED SWITCH

The saw is equipped with a two-speed, slide switch (B) Fig. 2. For HIGH speed operation, move the slide switch to the upper position (toward the trigger switch). For LOW speed operation, move the slide switch to the lower position (away from trigger switch).

Due to the switch interlocking arrangement, it is necessary to stop the saw before changing from one speed to the other.

## SELECTING THE BLADE

For best performance, longer blade life, and smoother cut, select the proper blade for the job. A wide assortment of Porter-Cable blades is listed in the back of this manual.

When cutting metal always select a blade which will allow at least three teeth to be engaged in the thickness of material.

## INSTALLING THE BLADE

1. The reciprocating shaft must be fully extended to permit access to the *Quik-Change™* blade release collar (A) Fig. 3. If necessary, gently bump the trigger switch to move the reciprocating shaft to its outermost position (as shown in Fig. 3).

**CAUTION:** Disconnect saw from power source before installing or removing blades.

2. Pivot the guide shoe (B) Fig. 3, forward to improve access to the blade clamp.

3. To open the blade clamp: rotate and hold the blade release collar (A) Fig. 4, counterclockwise (as viewed from the front of the saw).

4. Insert the blade into the clamp until it bottoms. Allow the release collar to rotate clockwise to lock the blade in place.

5. To remove blade: repeat steps 1 thru 3, and pull blade from blade clamp (while the release collar is being held in the open position).

**NOTES:** If the blade clamp collar resists rotation to remove a blade, work the blade up and down while rotating the clamp (in a counterclockwise direction).

If the blade breaks leaving nothing to grasp (to pull it from the clamp), it may be necessary to use another blade as a tool to aid in removing the broken piece (see Fig. 5A). While holding the release collar in the open position, use the tip of another blade to "hook" the broken piece and pull it from the clamp. (A thin, fine-toothed, metal-cutting blade works best.)

Periodically clean the blade clamp with dry compressed air. **DO NOT** lubricate the blade clamp. Lubricant can attract contamination.

**CAUTION:** Wear safety glasses while using compressed air.

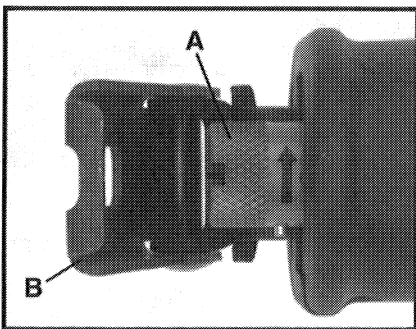


Fig. 3

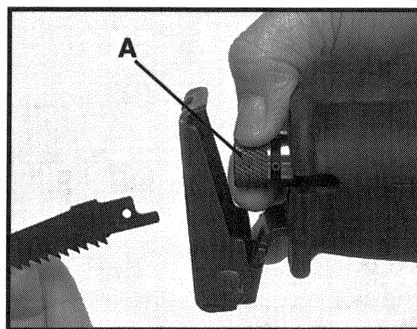


Fig. 4

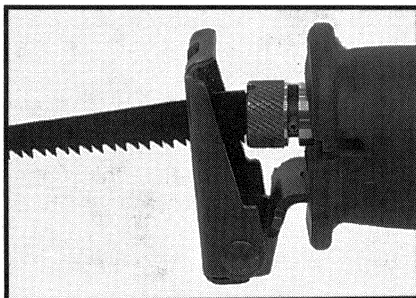


Fig. 5

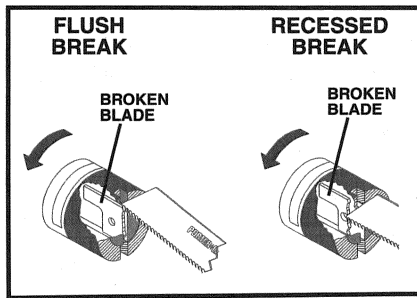


Fig. 5A

## DUAL BLADE MOTION

Model 739 has dual blade motion: you have a choice of straight reciprocating motion, as shown in Fig. 6, or orbital motion as shown in Fig. 7. Straight reciprocating motion should be used for all metal cutting operations, and for wood cutting applications where finish is more important than speed. Orbital motion is used for fast cutting of wood.

To set saw for straight reciprocating motion: rotate knob (A) Fig. 6, clockwise so that the bar is vertical (arrow pointing to I), as shown in Fig. 6.

To set saw for orbital motion: rotate knob (A) Fig. 7, counterclockwise so that the bar is horizontal (arrow pointing to II), as shown in Fig. 7.

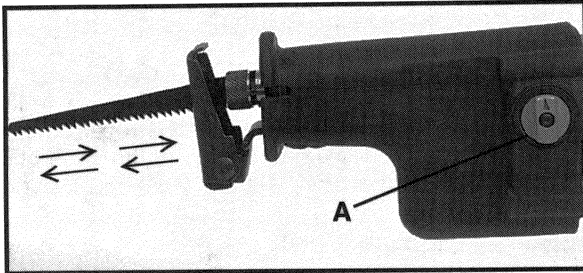


Fig. 6

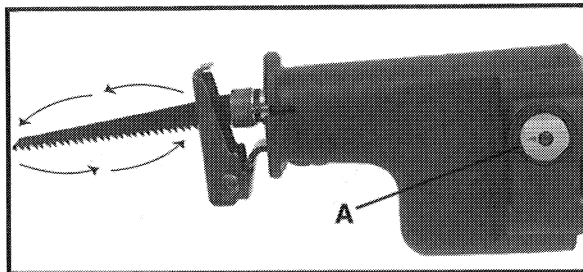


Fig. 7

## PIVOTING GUIDE SHOE

The shoe (A) Fig. 8, serves as a rest while making a cut. It is pivoted so the saw may be gradually raised to a position perpendicular to the work as the saw is moved toward the operator.

**CAUTION:** Do not operate the TIGER SAW® with the guide shoe removed.

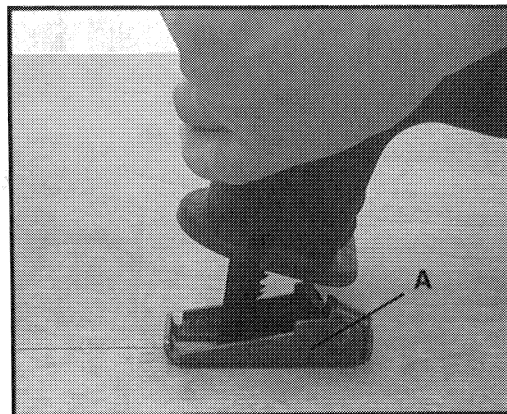


Fig. 8

# USING THE SAW

## BEFORE YOU START TO WORK

Consult the Blade Selector Charts for the blade best suited for the material to be cut. For greatest economy, use the shortest blade suitable for the thickness of the material to be cut.

Be sure the material to be cut is rigid. Small work pieces should be securely clamped in a bench vise or with clamps to the work table. As the work progresses in scroll or curved cut-out pieces, the material may be readjusted to accommodate the movement of the saw. If the work is large enough, it may be held only by hand across saw horses. The saw cuts freely with only slight feed pressure. Forcing the saw will not make it cut faster.

## SAWING WOOD

The TIGER SAW® is used much the same as a hand saw in that it is moved toward the operator during the cutting operation. However, since the blade cuts on the up-stroke instead of the down-stroke as in the case of the hand saw, the good or finish side of the work should face down during the cutting operation.

## PLUNGE CUTS

The TIGER SAW® can be used for plunge cutting wood, plywood, wallboard, and plastic materials. DO NOT attempt to plunge cut metal.

Clearly mark line of cut on the work. If you have Model 739, set it for orbital motion to get the best plunge cut performance. Grasp front housing with one hand and rear handle with the other hand. To start cut, rest saw on shoe bracket, align blade with the marked line of cut, (blade NOT touching work), as shown in Fig. 9. Start saw. Using bracket as a pivot point, roll saw forward by raising rear handle, as shown in Fig. 10. When blade has cut through the work, continue raising the rear handle until saw is perpendicular to the work surface. Keep saw in this position and move blade along line of cut.

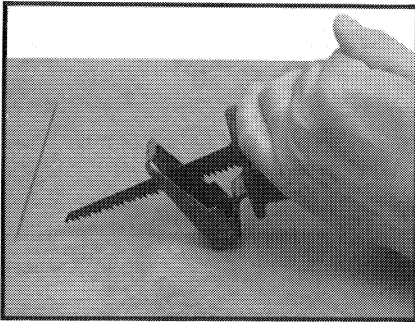


Fig. 9

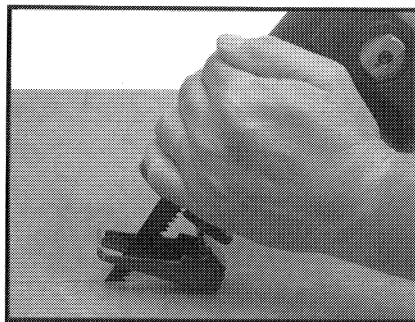


Fig. 10

## SAWING METAL

When cutting angle, H-beam, I-beam, channel, etc., start the cut on the surface where the greatest number of teeth will contact the work. To make a pocket cut, drill a starting hole first. To extend blade life, cutting oil can be applied to the work surface along the line of the cut.

# MAINTENANCE

## KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. Remove buildup of grime resulting from working with green or sappy wood. All plastic parts should be cleaned with soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

**CAUTION:** Wear safety glasses while using compressed air.

## FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

## BRUSH INSPECTION

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest Authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected; worn parts replaced, when necessary; relubricated with fresh lubricant, if required; reassembled with new brushes; and performance tested.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the Service Station for immediate service.

## SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. These operations, including brush inspection and replacement, should ONLY be performed by either an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE SERVICE CENTER. All repairs made by these agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

## ACCESSORIES

The testing of this tool has been accomplished with the following accessories. For safest operation, it is recommended that only these accessories be used with this product.

**WARNING:** Since accessories other than those listed have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous.







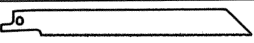
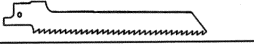
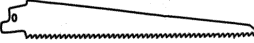
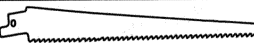

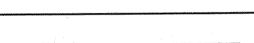
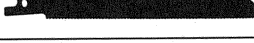

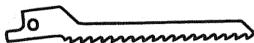

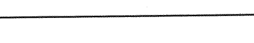
**48248** Hex Wrench (Front Shoe Adjustment)

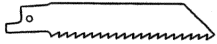
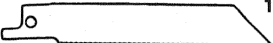
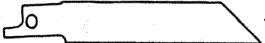
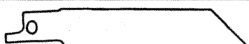

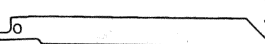
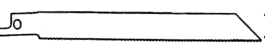
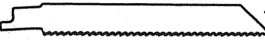

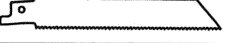
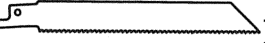
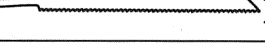

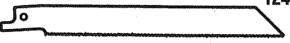
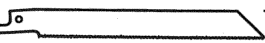
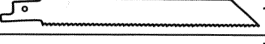
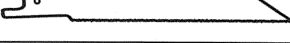
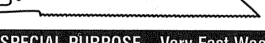

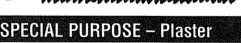


**53657** Carrying Case (Metal)

## ALL-PURPOSE SAW BLADES

A blade for every type of sawing application; will cut smoothly and easily through wood, metal and composition material. Blades designed for use on PORTER-CABLE and most competitive saws.

Proper Blade Selection for metal: ALWAYS select a blade where at least three teeth are engaged in the thickness of the metal.

	Catalog Number	Quantity Per Pkg.	Blade Length	Teeth Per In.	Blade Width	Recommended Use
<b>WOOD CUTTING – High Carbide Steel</b>						
	12406-5	5	3%	6	½	Premium quality-scroll cutting, hard wood, plywood, plastic
	12409-5	5	6	6	¾	
	12400-5 12400-100	5 100	6	6	¾	General roughing-in wood
	12402-5	5	9	6	¾	General roughing-in wood
	12403-5 12403-100	5 100	12	6	¾	General roughing in wood
<b>WOOD CUTTING – Bi-Metal</b>						
	12455-5 12455-100	5 100	6	6	¾	General roughing in wood
	12465-5 12499-5	5 5	6 6	6 10	¾	Nail embedded wood, coarse cut, plastic, insulating board
	12458-5	5	6	7	¾	General roughing-in wood, nail embedded
	12470-5 12470-100 12467-5	5 100 5	9 9	5/7 6	¾	General roughing-in wood
	12456-5	5	12	6	¾	General roughing in wood
<b>METAL CUTTING – High Speed Steel</b>						
	12415-5 12415-100	5 100	6	10	¾	Heavy ga. (non-ferrous) metals – bar & angle stock – cast aluminum – hard rubber – plastic, including laminates – pressed wood
	12421-5 12421-100	5 100	6	14	¾	Heavy ga. (non-ferrous) metals – bar & angle stock – cast iron – sheet steel (over 18 ga.) – hard rubber-pressed wood-fiberglass
	12427-5 12427-100	5 100	6	18	¾	Heavy ga. (non-ferrous) metals – bar & angle stock – cast iron – sheet aluminum
	12433-5	5	6	24	¾	Sheet steel (under 18 ga.) – galvanized pipe – tubing (under 18 ga.)
<b>METAL CUTTING – Scroll Shape Bi-Metal</b>						
	12422-5	5	3½	10	¾	Heavy ga. ferrous & non-ferrous metals – rubber – pressed wood – fiberglass
	12423-5	5	3½	14	¾	Heavy ga. ferrous & non-ferrous metals – rubber – pressed wood – fiberglass
	12426-5	5	3½	18	¾	Metals – scroll – stainless – cast iron – bar & angle stock – gal. pipe – tubing (over 18 ga.)

	Catalog Number	Quantity Per Pkg.	Blade Length	Teeth Per In.	Blade Width	Recommended Use
<b>METAL CUTTING – 5/8" Wide Bi-Metal</b>						
	12452-5	5	4	10	5/8"	Heavy gauge metals, bar stock 1/8" thick and above – hard rubber
	12447-5	5	4	14	5/8"	Heavy ga. (non-ferrous) metals – bar & angle stock – cast aluminum – copper – brass – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12448-5 12448-100	5 100	4	18	5/8"	Heavy ga. (non-ferrous) metals – bar & angle stock – stainless – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12453-5	5	4	21	5/8"	Light to medium gauge metals, 18 ga. to 1/8" thick – conduit – pipe – channels and tubing
	12451-5 12451-100	5 100	6	14	5/8"	Heavy gauge (non-ferrous metals) – bar & angle stock – cast aluminum – copper – brass – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12454-5 12454-100	5 100	6	18	5/8"	Heavy gauge (non-ferrous metals) – bar & angle stock – stainless – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12464-5 12464-100	5 100	6	24	5/8"	Sheet steel (under 18 ga.) – galvanized pipe – tubing (under 18 ga.)
	12471-5	5	9	10/14	5/8"	Medium-to-heavy gauge metal cutting
<b>METAL CUTTING – 3/4" Wide Bi-Metal, Metal Cutting Blades with longer lasting COBALT Alloy Teeth</b>						
	12490-5	5	4	18	3/4"	Heavy gauge metals, bar stock 1/8" thick and above – hard rubber
	12491-5	5	4	24	3/4"	Light to medium gauge metals, 18 ga. to 1/8" thick – conduit – pipe – channels and tubing
	12492-5	5	6	10	3/4"	Heavy gauge (non-ferrous metals) – bar & angle stock – cast aluminum – copper – brass – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12494-5	5	6	10/14	3/4"	Heavy gauge (non-ferrous metals) – bar & angle stock – stainless – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12493-5	5	6	14	3/4"	
	12495-5	5	6	18	3/4"	Heavy gauge (non-ferrous metals) – bar & angle stock – stainless – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12496-5	5	6	24	3/4"	Sheet steel (under 18 ga.) – galvanized pipe – tubing (under 18 ga.)
	12498-5	5	9	10/14	3/4"	Medium-to-heavy gauge metal cutting
	12497-5	5	9	18	3/4"	Heavy gauge (non-ferrous metals) – bar & angle stock – stainless – galvanized pipe – tubing (over 18 ga.)
	12499-5	5	12	10/14	3/4"	Medium-to-heavy gauge metal cutting
<b>SPECIAL PURPOSE – Very Fast Wood Cutting</b>						
	12478-5	5	9	3	3/4"	Aggressive, very fast, dry wood – Very fast, cuts in both directions – Green wood
	12477-5	5	9	6	3/4"	
<b>SPECIAL PURPOSE – Plaster</b>						
	12469-5	5	6	6	5/8"	Plaster, including plaster with metal lath – plaster board
<b>SPECIAL PURPOSE – Tungsten Grit</b>						
	12479-5	5	9	Grit Edge	5/8"	Cast iron pipe – abrasive materials

## **PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY**

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station as listed under "TOOLS-ELECTRIC" in the Yellow Pages of your telephone directory. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.



Manual de  
Instrucciones

# Sierra Universal TIGER SAW® de Dos Velocidades y Aislamiento Doble

Patentes en Tramitación



MODELO 739  
con Acción de Doble Corte, Seguro  
de Segueta de *Quik-Change*™

### **IMPORTANTE**

*Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.*

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Número de parte 885043-792

**PORTER-CABLE**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

# NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Cuando use herramientas eléctricas, siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y herida personal, incluyendo lo siguiente:

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada ni usada para trabajos para los cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

Technical Service Manager  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**CONECTORES POLARIZADOS:** Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este aparato tiene la clavija polarizada (un contacto es más ancho que el otro). Estos contactos entran en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si los contactos no entran en el tomacorriente, invierta la clavija. Si todavía no entran, póngase en contacto con un electricista cualificado que pueda instalar un tomacorriente apropiado. No cambie la clavija de ninguna manera.

- 1. MANTENGA SU ESPACIO DE TRABAJO LIMPIO.** Los espacios y los bancos desordenados invitan las heridas.
- 2. EVITE EL AMBIENTE PELIGROSO.** No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia. No use la herramienta eléctrica en lugares húmedos ni mojados. Mantenga su espacio bien iluminado. Evite el ambiente corrosivo o químico. No use la herramienta donde haya líquidos o gases inflamables.
- 3. PROTÉJASE CONTRA EL CHOQUE ELÉCTRICO.** Prevenga el contacto con superficies que sirvan de tierra. Por ejemplo: las tuberías, los radiadores, las estufas y los refrigeradores.
- 4. NO ADMITA A NIÑOS** al sitio de trabajo. No deje que los visitantes toquen la herramienta ni el cable de servicio. Tampoco debe admitirlos al área de trabajo.
- 5. GUARDE HERRAMIENTAS DESOCUPADAS.** Cuando no se usa, la herramienta debe estar guardada en un lugar seco y alto o cerrado con llave fuera del alcance de los niños.
- 6. NO DEBE FORZAR LA HERRAMIENTA.** Hará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual fue diseñada.
- 7. USE LA HERRAMIENTA APROPIADA.** No fuerce una herramienta pequeña ni accesorio para hacer el trabajo de una herramienta de servicio pesado. No use la herramienta en un trabajo para el cual no fue diseñada – por ejemplo – no use una sierra circular portátil para cortar ramas ni leños.
- 8. VÍSTASE APROPIADAMENTE.** No lleve ropa suelta ni alhajas. La ropa suelta, los cordones de prendas y las alhajas pueden trabarse en las partes móviles. Se recomienda que use guantes de hule (goma) y calzado antideslizante (antiderrapante) cuando se trabaje al aire libre. Toda persona que tenga cabello (pelo) largo debe llevar una red o algo que le mantenga el cabello sujetado.

**9. USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Lleve anteojos de seguridad o antiparras cuando esté operando la herramienta eléctrica. También lleve una máscara contra el polvo si la operación produce polvo. Toda persona cerca de donde se esté usando la herramienta eléctrica también debe llevar anteojos de seguridad y máscara contra el polvo.

**10. NO MALTRATE EL CABLE.** Nunca lleve la herramienta por el cable eléctrico, ni lo desconecte de un tirón del tomacorriente. No deje que el cable eléctrico se acerque a lo caliente, al aceite o a las superficies filosas. Mande reemplazar inmediatamente los cables eléctricos y las grapas de tensión dañadas o gastadas. **DE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACIÓN DEL CABLE DE LA HERRAMIENTA.**

**11. ASEGURE SU TRABAJO.** Use abrazaderas o una prensa de tornillo para detener la pieza en elaboración. Es más seguro que usar la mano y además le libra ambas manos para operar la herramienta.

**12. NO SOBREALCANSE.** Siempre mantenga buen equilibrio.

**13. MANTENGA SUS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para obtener el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Revise los cables de las herramientas periódicamente y si están dañados, mándelos componer a un centro de servicio autorizado. Revise los cables de servicio periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mande reemplazar inmediatamente todas las partes perdidas, gastadas o rotas. Mantenga las agarraderas (empuñaduras) secas, limpias y sin ninguna grasa o aceite.

**14. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** cuando no estén en uso, antes de darles servicio y al cambiarles los accesorios como las seguetas, las brocas, los cortadores, etc.

**15. QUITÉ LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA.** Forme el hábito de revisar y quitar las llaves de ajuste y las llaves de tuerca antes de poner la herramienta en marcha.

**16. EVITE UNA MARCHA NO INTENCIONADA DE LA HERRAMIENTA.** No transporte una herramienta conectada con el dedo sobre el interruptor eléctrico. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté apagado antes de enchufar la herramienta. Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa libres de las seguetas, las brocas, los cortadores, etc. al enchufar las herramientas.

**17. USO DE CABLES DE SERVICIO AFUERA.** Cuando use la herramienta afuera use exclusivamente cables de extensión marcados "Suitable for use with outdoor appliances – store indoors when not in use."

**18. MANTÉNGASE ALERTA.** Preste atención a lo que esté haciendo. Proceda lógicamente. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

**19. REVISE PARTES DAÑADAS.** Antes de continuar el uso de la herramienta debe revisar cuidadosamente el protector o cualquier parte que esté dañada para determinar si funcionará correctamente y hará el trabajo para el cual fue diseñada. Revise la alineación de las partes móviles, la inmovilización de partes móviles, la rotura de las partes, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Cualquier protector u otra parte dañada debe ser reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado, a no ser que esté indicado de una manera contraria en otra parte de este manual de instrucciones. Mande reemplazar los interruptores eléctricos a un centro de servicio autorizado. No use la herramienta si el interruptor eléctrico no funciona correctamente.

**20. USE PROTECCIÓN DE OÍDOS** para prevenir la sordera.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## **NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS TIGER SAWS®**

1. **SIEMPRE** agarre la sierra como está ilustrado en la Fig. 1 para prevenir un choque eléctrico que puede ocurrir si usted corta un alambre vivo al cortar en una pared u otro lugar ciego.
2. **MANTENGA LAS MANOS** fuera del área de corte.
3. **SIEMPRE USE** seguetas bien afiladas.
4. **MANTÉNGASE LIBRE** de las piezas extremas que pueden caerse después de cortarlas.
5. **SIEMPRE** use la segueta apropiada y recomendada para el material que va a cortar.
6. **NO OPERE** la TIGER SAW® sin instalar la zapata de guía (vea la sección de ZAPATA DE GUÍA GIRATORIA de este manual).
7. **ALGUNAS MADERAS CONTIENEN PRESERVATIVOS QUE PUEDEN SER TÓXICOS.** Ejercite extrema precaución para prevenir la inhalación de polvo o el contacto del polvo con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.
8. **NO INTENTE** hacer el corte clavado en metal.

## **PARTES DE REPUESTO**

Use exclusivamente partes de repuesto idénticas cuando el reemplazo sea necesario.

## **MOTOR**

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

**PRECAUCIÓN:** No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

## **SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO**

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que causará una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre).

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS  
PARA USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES

		Longitud del cordón en pies									
		115V	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies	200 pies	250 pies	300 pies	400 pies	500 pies
		230V	50 pies	100 pies	200 pies	300 pies	400 pies	500 pies	600 pies	800 pies	1000 pies
Capacidad nominal en amperios	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2	
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2		

## INSTRUCCIONES DE MANEJO

### PRÓLOGO

La sierra, TIGER SAW®, de Porter-Cable fue diseñada para cortar madera con un espesor (grueso) de hasta 12" (30.5 cm), metal con un espesor de hasta 3/4" (19 mm) y varios materiales, tal como el plástico, la fibra de vidrio, el hule (goma) endurecido, etc.

### CÓMO AGARRAR LA SIERRA

La caja de engranajes (engranes), la placa de intermedio, la segueta y la zapata de guía giratoria pueden darle un choque eléctrico si la segueta toca un alambre vivo en una pared.

**ADVERTENCIA:** PARA PREVENIR UN CHOQUE ELÉCTRICO ES PRECISO AGARRAR LA SIERRA COMO ESTÁ ILUSTRADO EN LA FIG. 1 Y TENER LA TAPA DE HULE (GOMA) DE LA CAJA DELANTERA EN BUEN ESTADO E INSTALADA CORRECTAMENTE.

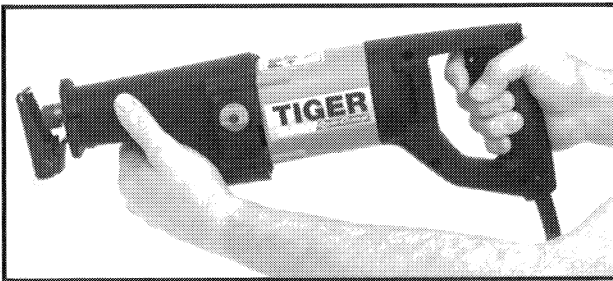


Fig. 1

### PARA PONER EN MARCHA Y PARAR LA SIERRA

1. Asegúrese de que el voltaje del circuito sea el mismo que el de la placa de especificaciones en la sierra. Conecte la sierra a la fuente de electricidad.
2. Agarre firmemente la sierra. Apriete el gatillo (interruptor) (A) Fig. 2, para poner el motor en marcha. Suelte el gatillo para parar el motor.

## INTERRUPTOR DE DOS VELOCIDADES

La sierra viene equipada con un interruptor corredizo (B) de dos velocidades Fig. 2. Para funcionar en velocidad ALTA, mueva el interruptor corredizo hacia la posición superior (hacia el interruptor gatillo). Para funcionar en velocidad BAJA, mueva el interruptor corredizo hacia la posición inferior (alejado del interruptor gatillo).

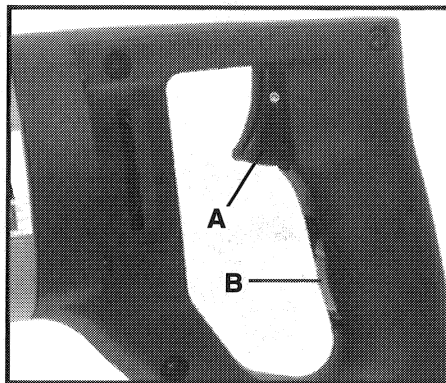


Fig. 2

Debido al dispositivo de interbloqueo del interruptor, se necesita parar la sierra antes de cambiar de una velocidad a la otra.

## PARA ESCOGER LA SEGUETA

Para el mejor rendimiento, una vida prolongada de segueta y cortes más finos, escoja la segueta apropiada para el trabajo. Una gran variedad de seguetas de Porter-Cable está enumerada en la parte trasera de este manual.

Para cortar metal, siempre escoja una segueta que permita que por lo menos tres dientes estén en contacto con el metal a la vez.

## PARA INSTALAR LA SEGUETA

1. Hay que tener el árbol alternativo (eje de vaivén) totalmente extendido para permitir entrada al collar de seguridad de la segueta (A) Fig. 3, de *Quick-Change*™. Si es necesario, déle un topetón ligero al gatillo para mover el árbol alternativo hasta su posición extendida (como está ilustrado en la Fig. 3).

**PRECAUCIÓN:** Siempre desconecte la sierra de la fuente de electricidad antes de instalar o remover la segueta.

2. Gire la zapata de guía (B) Fig. 3, hacia adelante para aumentar la entrada al seguro de segueta.

3. Para abrir el seguro de segueta: gire y detenga el collar de seguridad de la segueta (A) Fig. 4, en el sentido contrario a las manecillas del reloj (mirando la sierra por enfrente).

4. Meta la segueta en el seguro hasta el fondo. Deje que el collar de seguridad gire en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar la segueta.

5. Para quitar la segueta: Repita los pasos número 1 a 3 anteriores, y tire (jale) la segueta del seguro (mientras detiene el collar de seguridad en la posición abierta).

**APUNTES:** Si el collar del seguro resiste la rotación para quitar la segueta, mueva la segueta hacia arriba y hacia abajo mientras gira el seguro en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

Si se quiebra la segueta sin dejar de donde agarrarla para poder sacarla del seguro, puede ser necesario usar otra segueta para ayudar a sacar el pedazo de quede (vea la Fig. 5A). Mientras detiene el collar de seguridad

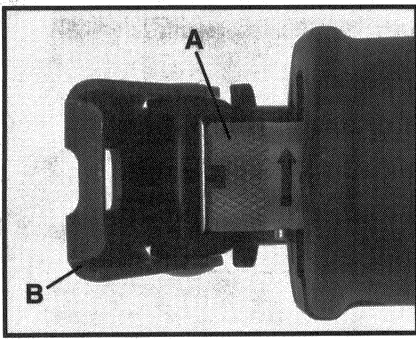


Fig. 3

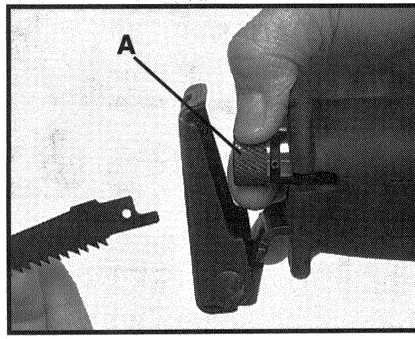


Fig. 4

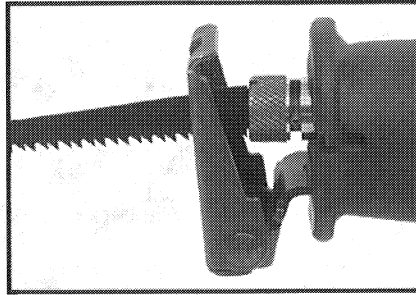


Fig. 5

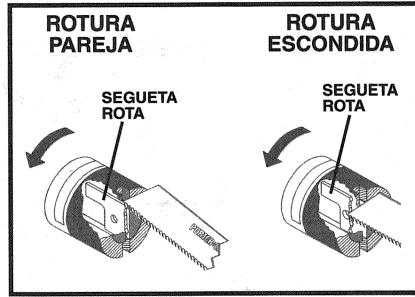


Fig. 5A

abierto, use la punta de la otra segueta para “engancharse” el pedazo roto y tírelo (jálelo) del seguro. Una segueta delgada de dientes finos para cortar metal sirve mejor.

Limpe periódicamente el seguro de segueta con aire seco a presión. NO lubrique el seguro de segueta. El lubricante puede atraer contaminación.

**PRECAUCIÓN:** Lleve anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

## SEGUETA DE CARRERA DUAL

La segueta del modelo 739 tiene un movimiento dual. Usted puede escoger una carrera de vaivén en línea recta, como está ilustrado en la Fig. 6, o una de movimiento orbital, como está ilustrado en la Fig. 7. Debe usar la carrera de vaivén para cortar toda clase de metal, y también, para cortar madera si el acabado es más importante que el tiempo. Use el movimiento orbital para cortar madera con rapidez.

Para escoger la carrera de vaivén en línea recta: gire el mando (A) Fig. 6, en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la barra esté vertical (la flecha señalando el número I), como está ilustrado en la Fig. 6.

Para escoger el movimiento orbital: gire el mando (A) Fig. 7, en el sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que la barra esté horizontal (la flecha señalando el número II), como está ilustrado en la Fig. 7.

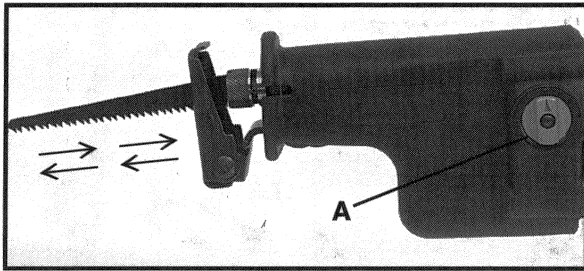


Fig. 6

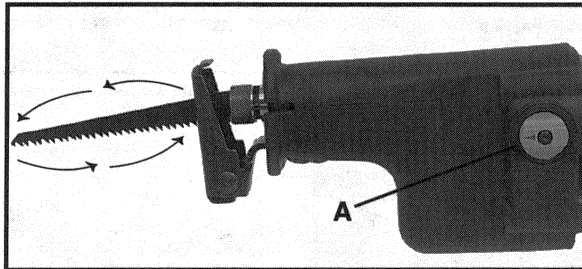


Fig. 7

### ZAPATA DE GUÍA GIRATORIA

La zapata (A) Fig. 8 sirve de apoyo durante los cortes. Su movimiento giratorio permite la inclinación gradual de la sierra hasta llegar a la posición perpendicular mientras se mueve hacia el operario.

**PRECAUCIÓN:** No opere la TIGER SAW® sin instalar la zapata de guía.

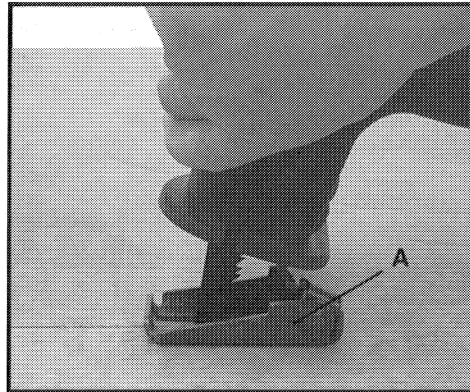


Fig. 8

## CÓMO USAR LA SIERRA

### ANTES DE EMPEZAR EL TRABAJO

Consulte la Guía de Seguetas para informarse de cual es la mejor segueta para el material que va a cortar. Para mejor economía, use la segueta más corta que se ajuste al espesor del material que va a cortar.

Asegúrese de que el material que va a cortar sea rígido. Piezas pequeñas en elaboración deben sujetarse bien con una prensa de banco o con una abrazadera en la mesa de trabajo. Mientras el trabajo de voluta (espiral) o de cortes curvos progresa, el material puede ser reajustado para acomodar el movimiento de la sierra. Si la pieza es suficientemente grande, la puede sostener a mano sobre unos caballetes de aserrar. La sierra corta bien con mínima presión. Forzándola no la hará cortar más rápido.



## PARA CORTAR MADERA

La TIGER SAW® se usa casi de la misma manera que un serrrote, ya que se avanza hacia el operario durante el corte. Sin embargo, como la hoja corta durante la carrera ascendente en vez de durante la descendente como los serrotes de mano, el buen lado o lado acabado del trabajo debe estar hacia abajo durante el corte.

## EL CORTE CLAVADO

La TIGER SAW® se usa para hacer cortes clavados en madera, madera contrachapada (triplay), paneles de yeso y en materiales de plástico. NO HAGA los cortes clavados en metal.

Marque la línea de corte en la pieza en elaboración. Si tiene el Modelo 739, escoja el movimiento orbital para el mejor rendimiento. Agarre la caja delantera con una mano y la empuñadura (agarradera) con la otra. Para empezar el corte, incline la sierra con la zapata de guía sobre la superficie del trabajo y la segueta alineada con la línea de corte (SIN que la segueta toque la madera) como está ilustrado en la Fig. 9. Ponga la sierra en marcha. Usando la zapata como un punto de pivote, incline la sierra más al levantar la parte trasera como está ilustrado en la Fig. 10. Cuando la segueta haya penetrado la pieza, siga levantando la empuñadura hasta que la sierra esté perpendicular a la superficie del trabajo. Mantenga la sierra así y siga la línea de corte.

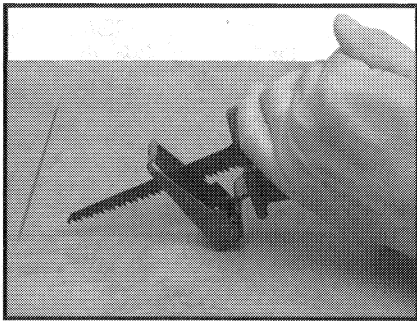


Fig. 9

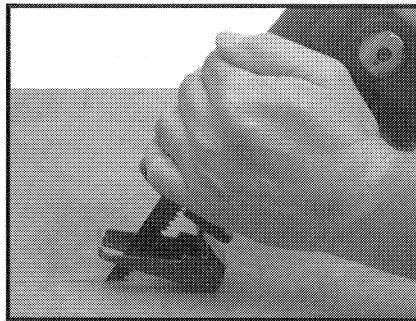


Fig. 10

## PARA CORTAR METAL

Para cortar hierro angular, viga H, viga I, hierro de canal, etc., empiece por la superficie donde el mayor número de dientes hará contacto con el trabajo. Para hacer un corte hundido (corte de bolsillo), taladre un agujero primero. Para prolongar la vida de la segueta, aplique aceite soluble (para cortar metales) en la superficie de la línea de corte.

# MANTENIMIENTO

## MANTENGA LA HERRAMIENTA LIMPIA

Periódicamente sopla todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Quite la acumulación de mugre que resulta del trabajo con madera verde o llena de savia. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Pueden disolverlas o dañarlas de otra manera.

**PRECAUCIÓN:** Use anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

## FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, revise si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

## INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a la Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para verificar su rendimiento.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección explicada anteriormente puede indicar que su herramienta necesite servicio inmediato. **NO CONTINÚE EL USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICIÓN.** Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

## SERVICIO Y REPARACIONES

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o reemplazo de partes gastadas debido al uso normal. Estas operaciones, incluyendo la inspección de escobillas y el reemplazo, deben ser hechas ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si tiene Ud. alguna pregunta acerca de su herramienta, favor de escribirnos cuando quiera. En cualquier comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

## ACCESORIOS

Esta herramienta ha sido probada con los siguientes accesorios. Para la más segura operación, se recomienda que solamente estos accesorios sean usados con este producto.







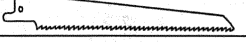
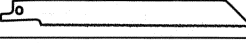
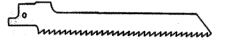
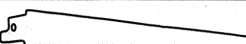
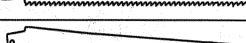




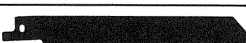
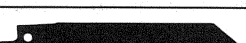


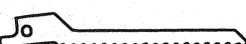






**ADVERTENCIA:** Como ningún otro accesorio, fuera de los indicados, se ha probado con este producto, el uso de tal accesorio puede ser peligroso.

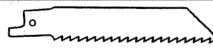
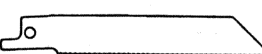
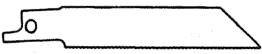
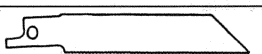
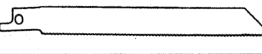
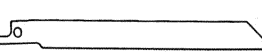
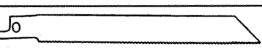
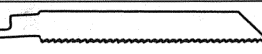
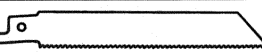
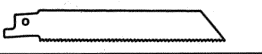
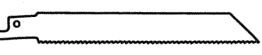
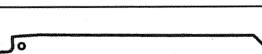
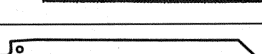
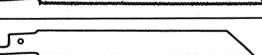
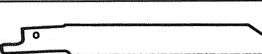
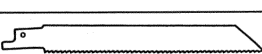




- 48248** Llave Hexagonal (Para Ajustar la Zapata Delantera)
- 53657** Estuche de transporte (metálico)

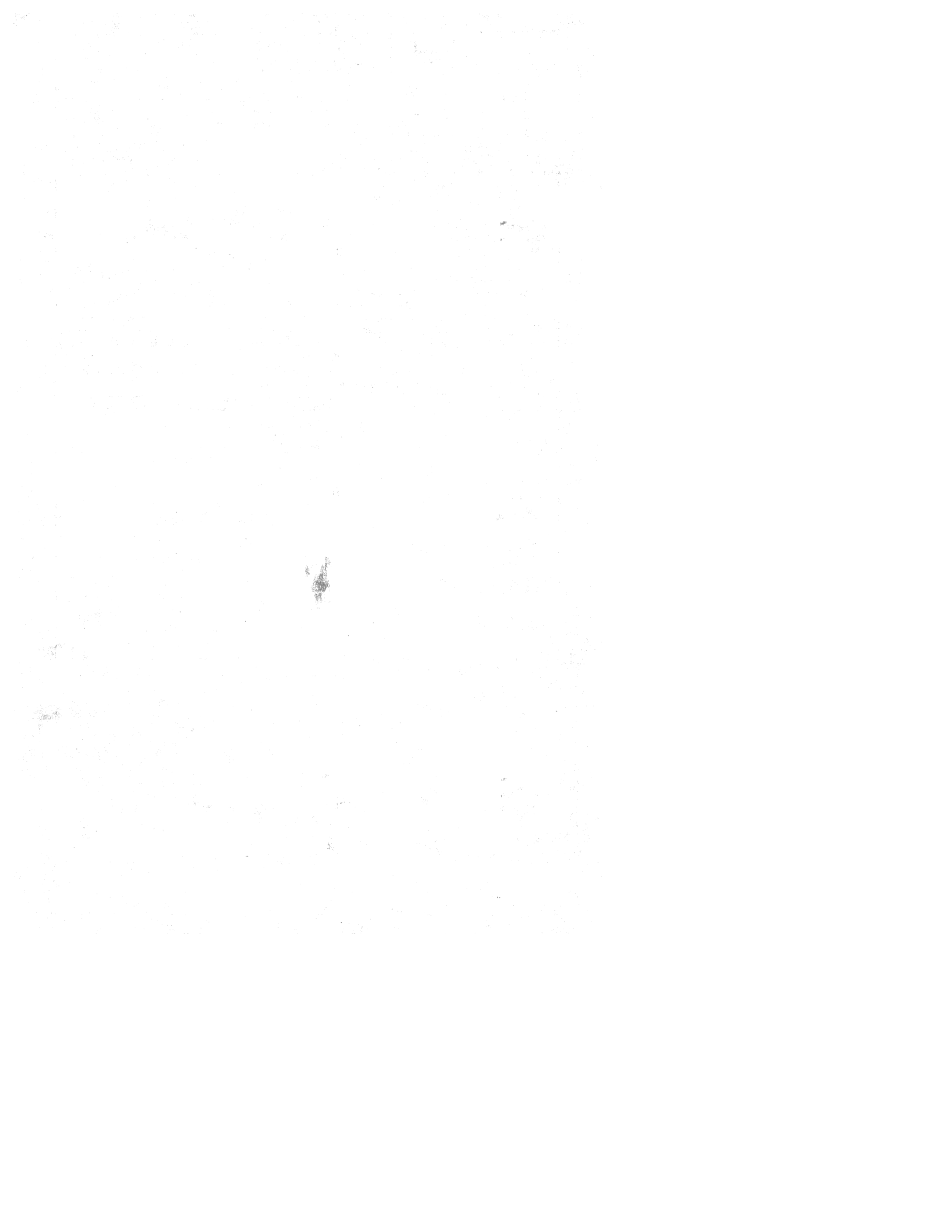
## SEGUETAS PARA TODO USO

Una segueta para cada clase de aplicación de aserrar: cortará lisa y fácilmente madera, metal y materiales compuestos. Son seguetas diseñadas para usar con sierras de Porter-Cable y con la mayoría de las sierras competitivas.

Selección de segueta apropiada para metales: SIEMPRE seleccione una segueta donde a lo menos tres dientes queden en contacto con el espesor del material.

	No. de Catálogo	Cantidad Por Paq.	Largo de Segueta	Dientes/Pulgada	Anchura de Segueta	Uso Recomendado
<b>PARA CORTAR MADERA – Acero de Alto Carbono</b>						
	12406-5	5	3½	6	½	Calidad prima, corte espiral para madera dura, contrachapado (triplay), plásticos
	12409-5	5	6	6	¾	
	12400-5	5	6	6	¾	Corte de desbaste general para madera
	12400-100	100				
	12402-5	5	9	6	¾	Corte de desbaste general para madera
	12403-5	5	12	6	¾	Corte de desbaste general para madera
	12403-100	100				
<b>PARA CORTAR MADERA – Bi-Metálicas</b>						
	12455-5	5	6	6	¾	Corte de desbaste general para madera
	12455-100	100				
	12465-5	5	6	6	¾	Madera con clavos, corte de desbaste, plásticos, tabla aisladora
	12499-5	5	6	10		
	12458-5	5	6	7	¾	Corte de desbaste general para madera, madera con clavos
	12470-5	5	9	5/7	¾	Corte de desbaste general para madera
	12470-100	100				
	12467-5	5	9	6		
	12456-5	5	12	6	¾	Corte de desbaste general para madera
<b>PARA CORTAR METAL – Acero de Alta Velocidad</b>						
	12415-5	5	6	10	¾	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, aluminio fundido, hule (goma) endurecido, plástico incluyendo laminado, madera prensada
	12415-100	100				
	12421-5	5	6	14	¾	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y ang fierro fundido, chapas de acero (más de calibre 18), hule (goma) endurecido, madera prensada, fibras de vidrio
	12421-100	100				
	12427-5	5	6	18	¾	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, fierro fundido, chapas de aluminio
	12427-100	100				
	12433-5	5	6	24	¾	Chapas de acero (menos de calibre 18), tubería galvanizada, tubería (menos de calibre 18)
<b>PARA CORTAR METAL – Forma Curva Bi-Metálica</b>						
	12422-5	5	3½	10	¾	Metales ferrosos y no ferrosos de calibre grueso hule (goma), madera prensada, fibra de vidrio
	12423-5	5	3½	14	¾	
	12426-5	5	3½	18	¾	
						Para metales, calado, acero inoxidable, fierro fundido, hierro de barra y angular, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)

	No. de Catálogo	Cantidad Por Paq.	Largo de Segueta	Dientes/ Pulgada de Segueta	Anchura de Segueta	Uso Recomendado
<b>PARA CORTAR METAL – Bi-Metálicas de una Anchura de 5/8"</b>						
	12452-5	5	4	10	5/8	Metales gruesos, barras de 1/8" y más, hule (goma) endurecido
	12447-5	5	4	14	5/8	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, aluminio fundido, cobre, latón, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12448-5 12448-100	5 100	4	18	5/8	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, acero inoxidable, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12453-5	5	4	21	5/8	Metales de espesor delgado o mediano, calibre 18 a 1/2", tubo conducto, tubería y acanaladura
	12451-5 12451-100	5 100	6	14	5/8	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, aluminio fundido, cobre, latón, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12454-5 12454-100	5 100	6	18	5/8	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, aluminio fundido, acero inoxidable, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12464-5 12464-100	5 100	6	24	5/8	Chapas de acero (menos de calibre 18), tubería galvanizada, tubería (menos de calibre 18)
	12471-5	5	9	10/14	5/8	Metales de espesor mediano o grueso
<b>PARA CORTAR METAL – Bi-Metálicas de una Anchura de 3/4". Seguetas de dientes duraderos de cobalto de liga para cortar metal</b>						
	12490-5	5	4	18	3/4	Metales gruesos, hierro de barra de espesor de 1/8" y más, hule endurecido
	12491-5	5	4	24	3/4	Metales de espesor delgado o mediano, calibre 18 a 1/2", tubo conducto, tubería y acanaladura
	12492-5 12494-5 12493-5	5 5 5	6 6 6	10 10/14 14	3/4 3/4 3/4	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, aluminio fundido, cobre, latón, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12495-5	5	6	18	3/4	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, acero inoxidable, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12496-5	5	6	24	3/4	Chapas de acero (menos de calibre 18), tubería galvanizada, tubería (menos de calibre 18)
	12498-5	5	9	10/14	3/4	Metales de espesor mediano o grueso
	12497-5	5	9	18	3/4	Metales gruesos y no ferrosos, hierro de barra y angular, acero inoxidable, tubería galvanizada, tubería (más de calibre 18)
	12499-5	5	12	10/14	3/4	Metales de espesor mediano o grueso
<b>PARA CORTES ESPECIALES – Para Cortes Muy Rápidos en Madera</b>						
	12478-5	5	9	3	3/4	Agresiva, muy rápida, madera seca, Corta rápidamente en ambas direcciones, madera verde
	12477-5	5	9	6	3/4	Agresiva, muy rápida, madera seca, Corta rápidamente en ambas direcciones, madera verde
<b>PARA CORTES ESPECIALES – Para Cortar Yeso</b>						
	12469-5	5	6	6	5/8	Yeso, incluye yeso con chilla de metal, paneles de yeso
<b>PARA CORTES ESPECIALES – Hoja de Granos de Tungsteno</b>						
	12479-5	5	9	Hoja de Granos	5/8	Tubería de hierro fundido, materiales abrasivos



## PÓLIZA DE GARANTÍA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas de clavar y de grapar apartir de 1 año de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana, según la lista de su directorio telefónico bajo "TOOLS ELECTRIC" (HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS). Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye los empaques de anillo ni las paletas de impulsor y no es válida en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE MERCADERÍA Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a Porter-Cable Corporation 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES AL ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que hay una posibilidad que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

La garantía le da a usted unos derechos especificados y legales. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

PRODUCTO \_\_\_\_\_

MODELO \_\_\_\_\_ No. DE SERIE \_\_\_\_\_

DISTRIBUIDOR \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_

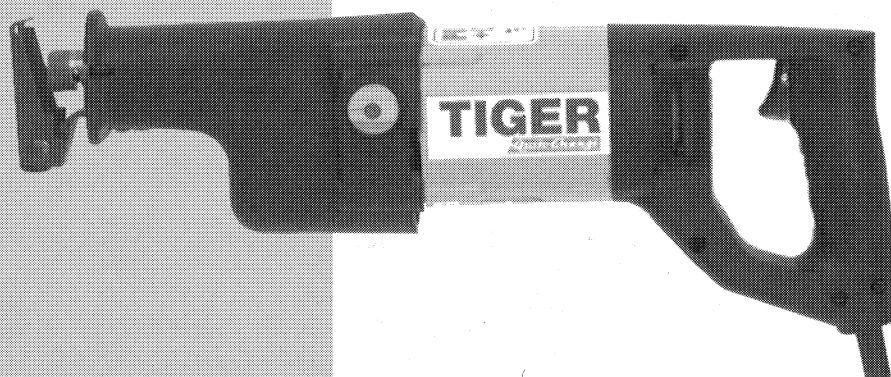
FECHA DE ENTREGA \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /19 \_\_\_\_\_

FIRMA/SELLO \_\_\_\_\_

Manuel  
d'instructions

Scie polyvalente  
**TIGER SAW®** deux  
vitesses à double  
isolation

Brevets en cours d'attribution



Serre-lame  
à double action de coupe, *Quik-Change™*  
MODÈLE 739

**IMPORTANT**

*Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.*

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

No. de série \_\_\_\_\_

No. de pièce 885043-792

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT** : En utilisant des outils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures, y compris les suivantes :

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.

Cet outil a été conçu en fonction de certaines applications. Porter-Cable recommande fortement de NE PAS modifier et/ou utiliser cet outil pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu. Si vous avez des questions concernant son application, N'utilisez PAS l'outil avant d'avoir écrit à Porter-Cable et que nous vous ayons avisé.

Technical Service Manager  
(Director de Servicio Técnico)  
Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P. O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468

**FICHES POLARISÉES** : Pour réduire le risque de chocs électriques, cet outil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insèrera dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié pour faire installer la prise appropriée. Ne modifiez la fiche d'aucune façon.

- 1. GARDEZ L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les aires de travail et les établis encombrés invitent les accidents.
- 2. ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas les outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Gardez l'aire de travail bien éclairée. Évitez les environnements chimiques ou corrosifs. N'utilisez pas l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- 3. PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES.** Prévenez le contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou enceintes de réfrigérateur.
- 4. TENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART.** Ne laissez pas les visiteurs venir en contact avec l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail.
- 5. RANGEZ LES OUTILS INUTILISÉS.** Lorsqu'ils ne sont pas en usage, les outils doivent être rangés à un endroit sec et élevé, ou sous clé — hors de la portée des enfants.
- 6. NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il exécutera un travail plus efficace et plus sûr à la vitesse à laquelle il a été conçu.
- 7. UTILISEZ LE BON OUTIL.** Ne forcez pas un petit outil ou accessoire à exécuter le travail d'un outil à grand rendement. N'utilisez pas l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu — ainsi, n'utilisez pas une scie circulaire pour couper des bûches ou des branches d'arbre.
- 8. HABILLEZ-VOUS ADÉQUATEMENT.** Ne portez pas de bijoux ou de vêtements lâches. Les vêtements lâches, les lacets et les bijoux peuvent être happés par les pièces en mouvement. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour le travail à l'extérieur. Contenez les cheveux longs dans un filet ou autre revêtement protecteur.



**9. UTILISEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques latérales en utilisant des outils motorisés. Portez également un écran facial ou antipoussières si le travail crée de la poussière. Toutes les personnes dans la zone où des outils électriques sont utilisés doivent également porter des lunettes de sécurité et un écran facial ou antipoussières.

**10. NE MALTRAITEZ PAS LE CORDON.** Ne transportez jamais l'outil par le cordon et ne le tirez pas pour le débrancher de la prise. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Faites remplacer immédiatement le cordon et le détendeur endommagés ou usés. **NE TENTEZ PAS DE RÉPARER LE CORDON ÉLECTRIQUE.**

**11. ASSUJETTISSEZ L'OUVRAGE.** Utilisez des serre-joints ou un étau pour tenir l'ouvrage. C'est plus sûr que d'utiliser vos mains et libère vos deux mains pour manier l'outil.

**12. TRAVAILLEZ AVEC APLOMB.** Tenez-vous bien d'aplomb et gardez votre équilibre à tout moment.

**13. ENTRETENEZ LES OUTILS SOIGNEUSEMENT.** Gardez les outils affûtés et propres pour un travail plus efficace et plus sûr. Suivez les consignes relatives au graissage et au changement d'accessoires. Inspectez les cordons d'outil périodiquement et, s'ils sont endommagés, faites-les réparer par un centre de service agréé. Inspectez les cordons de rallonge périodiquement et remplacez-les s'ils sont abîmés. Faites remplacer immédiatement toutes les pièces usées, brisées ou perdues. Gardez les manches secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

**14. DÉBRANCHEZ LES OUTILS** lorsqu'ils ne sont pas en usage, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que lames, mèches, couteaux, etc.

**15. ENLEVEZ LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de voir à ce qu'elles soient mises de côté avant de mettre l'outil en marche.

**16. ÉVITEZ LA MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE.** Ne transportez pas un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Tenez les mains, le corps et les vêtements à l'écart des lames, mèches, couteaux, etc., en branchant l'outil.

**17. CORDONS DE RALLONGE POUR EXTÉRIEUR.** Quand vous utilisez l'outil à l'extérieur, n'employez que des cordons de rallonge marqués « Suitable for use with outdoor appliances—store indoors when not in use. » (peut être utilisé avec appareils extérieurs—ranger à l'intérieur lorsqu'il n'est pas en usage).

**18. SOYEZ VIGILANT.** Regardez ce que vous faites. Faites preuve de discernement. N'utilisez pas l'outil quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de stupéfiants.

**19. RECHERCHEZ LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, examinez soigneusement l'état des protecteurs ou autres pièces pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Vérifiez l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut faire réparer ou remplacer toute pièce ou tout protecteur par un centre de service agréé, sauf indication à l'effet contraire dans ce manuel d'instructions. Faites réparer les interrupteurs défectueux par un centre de service agréé. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.

**20. PORTEZ UN CACHE-OREILLES ANTIBRUIT** pour vous protéger contre une éventuelle perte auditive.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TIGER SAWS®

1. **TENEZ TOUJOURS** la scie comme illustré à la Fig. 1 pour prévenir des secousses électriques accidentelles par suite de la coupe d'un fil sous tension en sciant dans un mur ou autre endroit aveugle.
2. **TENEZ LES MAINS À L'ÉCART** de l'aire de coupe.
3. **UTILISEZ TOUJOURS** des lames affûtées.
4. **RESTEZ À L'ÉCART** des pièces d'extrémité qui peuvent tomber après avoir été tronçonnées.
5. **UTILISEZ TOUJOURS** la lame correcte recommandée pour le matériau qui est coupé.
6. **N'UTILISEZ PAS** la **TIGER SAW®** sans la semelle de guidage (voir la section SEMELLE DE GUIDAGE PIVOTANTE de ce manuel).
7. **CERTAINS BOIS CONTIENNENT DES AGENTS DE CONSERVATION QUI PEUVENT ÊTRE TOXIQUES.** Redoublez de prudence pour prévenir l'inhalation et le contact cutané en travaillant avec ces matériaux. Obtenez et suivez toute consigne de sécurité disponible de votre fournisseur de matériaux.
8. **NE TENTEZ PAS** de couper les métaux en plongée.

## PIÈCES DE RECHANGE

En réparant, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

## MOTEUR

Bon nombre d'outils Porter-Cable fonctionneront sur courant continu ou courant alternatif monophasé 25 à 60 cycles, et une tension qui se situe à plus ou moins 5 pour cent de celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Cependant, plusieurs modèles sont conçus uniquement pour le courant alternatif. Reportez-vous à la plaque signalétique de votre outil pour connaître les valeurs appropriées de tension et de courant.

**MISE EN GARDE :** Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant sur lequel la tension n'est pas dans les limites correctes. Ne faites pas fonctionner des outils marqués c.a. seulement sur le courant c.c. Ceci pourrait abîmer considérablement l'outil.

## CHOIX DU CORDON DE RALLONGE

Si un cordon de rallonge est utilisé, assurez-vous que le conducteur est de taille suffisamment grande pour prévenir une chute excessive de tension et d'éventuels dommages au moteur. Un tableau des dimensions recommandées des cordons de rallonge se trouve ci-après. Ce tableau est basé sur une limitation de la chute de tension secteur à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150 % des ampères nominaux.

Si un cordon de rallonge doit être utilisé à l'extérieur, il doit être marqué du suffixe W-A suivant la désignation du type de cordon. Par exemple – SJTW-A pour indiquer qu'il est acceptable pour utilisation extérieure.

**DIMENSIONS RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR  
UTILISATION AVEC DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS**

		Longueur du cordon en pieds									
		115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
		230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	4	4
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	2
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	2	

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### AVANT-PROPOS

La scie TIGER SAW® Porter-Cable est conçue de manière à couper le bois d'une épaisseur allant jusqu'à 12 po, les métaux d'une épaisseur allant jusqu'à 3/4" po, et divers autres matériaux tels que les plastiques, la fibre de verre, le caoutchouc dur, etc.

### MANIÈRE DE TENIR LA SCIE

Le carter d'engrenages, la plaque intermédiaire, la lame et la semelle de guidage pivotante peuvent être mis sous tension si la lame coupe des fils sous tension dans un mur.

**AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR DES SECOUSSES ÉLECTRIQUES ACCIDENTELLES, LA SCIE DOIT ÊTRE TENUE COMME ILLUSTRÉ À LA FIG. 1, ET SON COUVERCLE DE CARTER AVANT EN CAOUTCHOUC DOIT ÊTRE POSÉ ADÉQUATEMENT ET NE PRÉSENTER AUCUN DOMMAGE.**



Fig. 1

### POUR METTRE LA SCIE EN MARCHÉ ET À L'ARRÊT

1. Assurez-vous que la tension du circuit d'alimentation est la même que celle apparaissant sur la plaque signalétique de la scie. Branchez la scie.
2. Tenez la scie fermement. Appuyez sur la gâchette (A) Fig. 2, pour mettre le moteur en marche. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur.

## INTERRUPTEUR À DEUX VITESSES

La scie est équipée d'un interrupteur à glissière à deux vitesses (B) Fig. 2. Pour le fonctionnement à HAUTE vitesse, mettez l'interrupteur à glissière à la position supérieure (vers l'interrupteur à gâchette). Pour le fonctionnement à BASSE vitesse, mettez l'interrupteur à glissière à la position inférieure (en direction opposée à l'interrupteur à gâchette).

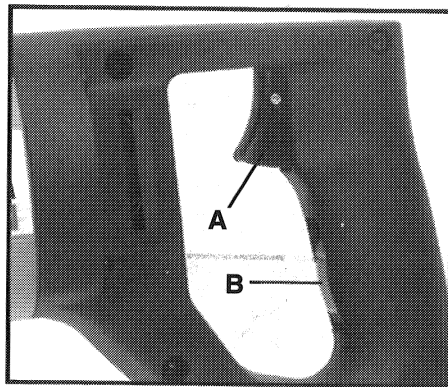


Fig. 2

En raison du mécanisme de blocage réciproque de l'interrupteur, il faut mettre la scie à l'arrêt avant de passer d'une vitesse à une autre.

## SÉLECTION DE LA LAME

Pour une performance optimale, une durée prolongée de lame et une coupe plus régulière, sélectionnez la lame convenant à la tâche. Un vaste assortiment de lames Porter-Cable est indiqué à la fin de ce manuel.

En coupant les métaux, choisissez toujours une lame qui permettra d'engager au moins trois dents dans l'épaisseur du matériau.

## POSE DE LA LAME

1. L'arbre à mouvement alternatif doit être entièrement déployé pour donner accès au collier de dégagement de lame *Quik-Change™* (A) Fig. 3. Au besoin, tapez délicatement l'interrupteur à gâchette pour mettre l'arbre à mouvement alternatif à sa position la plus extérieure (comme illustré à la Fig. 3).

**MISE EN GARDE :** Débranchez la scie avant de poser ou de retirer les lames.

2. Faites pivoter la semelle de guidage (B) Fig. 3 vers l'avant pour améliorer l'accès au serre-lame.

3. Pour ouvrir le serre-lame : faites tourner et tenez le collier de dégagement de lame (A) Fig. 4, en sens anti-horaire (comme vu depuis le devant de la scie).

4. Insérez la lame dans le serre-lame jusqu'à ce qu'elle soit calée. Laissez le collier de dégagement tourner en sens horaire afin de bloquer la lame en place.

5. Pour retirer la lame : répétez les étapes 1 à 3, et tirez la lame hors du serre-lame (pendant que le collier de dégagement est maintenu en position d'ouverture).

**REMARQUES :** Si le collier du serre-lame résiste à la rotation pour retirer une lame, faites bouger la lame de haut en bas tout en tournant le serre-lame (en sens anti-horaire).

Si la lame brise en ne laissant rien à saisir (pour la tirer du serre-lame), il peut être nécessaire d'utiliser une autre lame comme outil afin de faciliter l'enlèvement de la pièce brisée (voir Fig. 5A). Tout en tenant le collier de dégagement en position d'ouverture, utilisez l'extrémité d'une autre lame

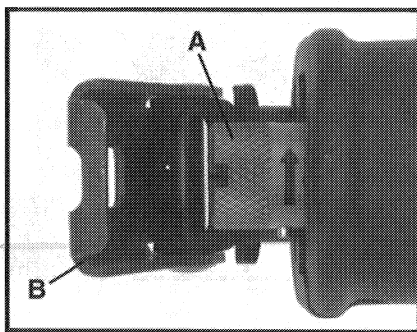


Fig. 3

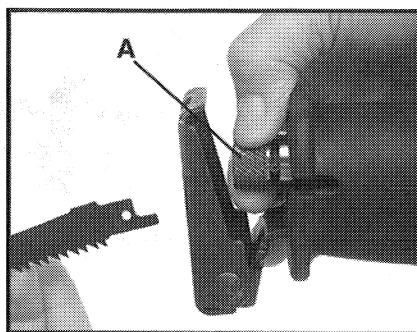


Fig. 4

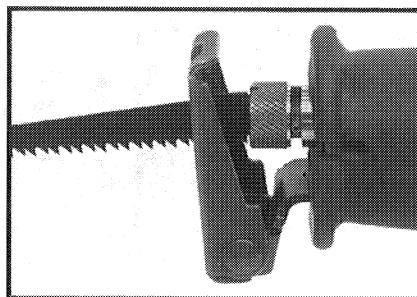


Fig. 5

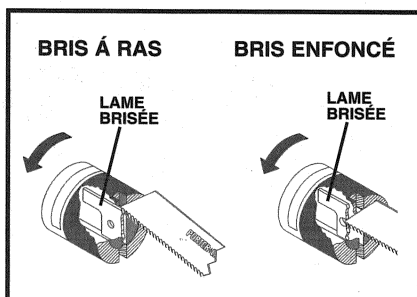


Fig. 5A

pour « accrocher » la pièce brisée et la tirer hors du serre-lame. (Une lame mince, à dents fines, pour la coupe des métaux est la mieux adaptée.)

Nettoyez périodiquement le serre-lame à l'aide d'air comprimé sec. NE LUBRIFIEZ PAS le serre-lame. Le lubrifiant peut attirer la contamination.

**MISE EN GARDE :** Portez des lunettes de sécurité en utilisant de l'air comprimé.

## DOUBLE MOUVEMENT DE LA LAME

Le modèle 739 est pourvu d'une lame à deux mouvements : vous avez le choix entre un mouvement alternatif droit, comme illustré à la Fig. 6, ou un mouvement orbital comme illustré à la Fig. 7. Le mouvement alternatif droit doit être utilisé pour toutes les opérations de coupe des métaux, et pour les applications de coupe du bois là où le fini importe davantage que la vitesse. Le mouvement orbital sert à la coupe rapide du bois.

Pour régler la scie au mouvement alternatif droit : tournez le bouton (A) Fig. 6, en sens horaire, de manière à ce que la barre soit verticale (flèche dirigée vers I), comme illustré à la Fig. 6.

Pour régler la scie au mouvement orbital : tournez le bouton (A) Fig. 7, en sens anti-horaire, de manière à ce que la barre soit horizontale (flèche dirigée vers II), comme illustré à la Fig. 7.

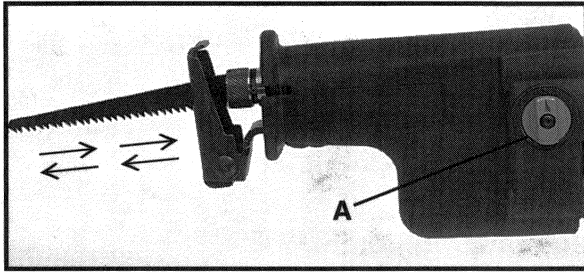


Fig. 6

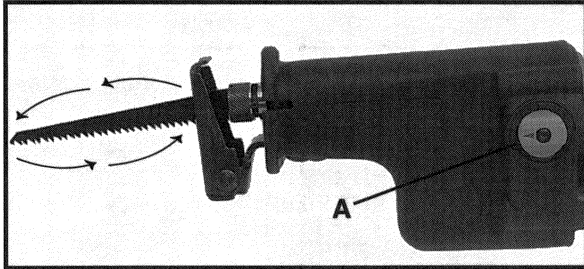


Fig. 7

### SEMELLE DE GUIDAGE PIVOTANTE

La semelle (A) Fig. 8, sert de support durant la coupe. Elle pivote de sorte que la scie peut être levée progressivement à une position perpendiculaire par rapport à l'ouvrage alors que la scie est déplacée vers l'opérateur.

**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas la scie TIGER SAW® sans la semelle de guidage.

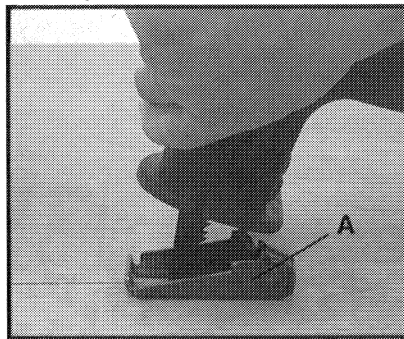


Fig. 8

## UTILISATION DE LA SCIE

### AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER

Consultez les tableaux de sélection de lames afin de déterminer la lame convenant le mieux au matériau à couper. Pour l'utilisation la plus économique, choisissez la lame la plus courte convenant à l'épaisseur du matériau à couper.

Assurez-vous que le matériau à couper est rigide. Les petits ouvrages doivent être cramponnés solidement dans un étau d'établi ou à l'aide de serre-joints à la table de travail. À mesure que le travail progresse en pièces découpées courbées ou en volutes, vous pouvez réajuster le matériau en fonction du mouvement de la scie. Si l'ouvrage est de dimensions suffisantes, vous pouvez le tenir uniquement à la main sur des chevalets de scieur. La scie coupe librement avec une légère pression d'avance. La scie ne coupera pas plus rapidement si vous la forcez.

## SCIAGE DU BOIS

La scie TIGER SAW® s'utilise essentiellement comme une scie à main en ce sens qu'elle se déplace en direction de l'opérateur durant l'opération de coupe. Cependant, étant donné que la lame coupe sur la course ascendante plutôt que sur la course descendante comme dans le cas de la scie à main, le bon côté ou le côté fini de l'ouvrage doit être dirigé vers le bas durant l'opération de coupe.

## COUPES EN PLONGÉE

La scie TIGER SAW® peut être utilisée pour la coupe en plongée du bois, du contreplaqué, des panneaux muraux et des matières plastiques. **NE TENTEZ PAS** d'effectuer des coupes en plongée sur les métaux.

Marquez clairement la ligne de coupe sur l'ouvrage. Si vous avez le modèle 739, réglez-le en vue du mouvement orbital afin d'obtenir la meilleure performance pour la coupe en plongée. Saisissez le boîtier avant d'une main et la poignée arrière de l'autre main. Pour commencer la coupe, reposez la scie sur le support de semelle, alignez la lame sur la ligne de coupe marquée (SANS que la lame ne vienne en contact avec l'ouvrage), comme illustré à la Fig. 9. Mettez la scie en marche. En utilisant le support comme point de pivot, roulez la scie vers l'avant en levant la poignée arrière, comme illustré à la Fig. 10. Lorsque la lame a coupé à travers l'ouvrage, continuez à lever la poignée arrière jusqu'à ce que la scie soit perpendiculaire à la surface de l'ouvrage. Gardez la scie à cette position et déplacez la lame le long de la ligne de coupe.

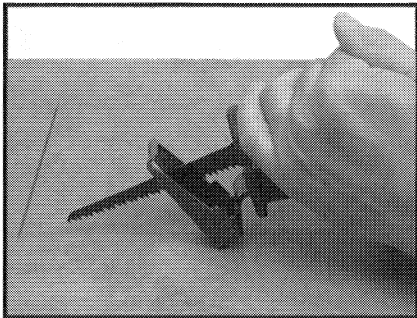


Fig. 9

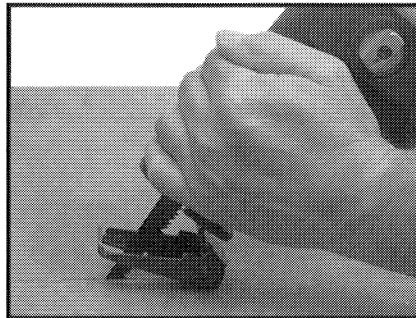


Fig. 10

## SCIAGE DES MÉTAUX

Pour couper une cornière, une poutre en H, une poutre en I, un profilé, etc., commencez la coupe sur la surface où le plus grand nombre de dents viendront en contact avec l'ouvrage. Pour réaliser une coupe-poche, percez d'abord un trou de positionnement. Pour prolonger la durée de la lame, vous pouvez appliquer de l'huile de coupe sur la surface de l'ouvrage le long de la ligne de coupe.

## ENTRETIEN

### **GARDEZ L'OUTIL PROPRE**

Soufflez régulièrement de l'air comprimé sec dans tous les passages d'air. Retirez l'accumulation de saleté résultant du travail avec un bois vert ou plein de sève. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez JAMAIS de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Ils pourraient éventuellement dissoudre ou abîmer par ailleurs le matériau.

**MISE EN GARDE** : Portez des lunettes de sécurité en utilisant de l'air comprimé.

### **IMPOSSIBILITÉ DE METTRE L'OUTIL EN MARCHÉ**

Si votre outil ne se met pas en marche, assurez-vous que les broches de la fiche du cordon établissent un bon contact dans la prise. Ils pourraient éventuellement dissoudre ou abîmer le matériau.

### **INSPECTION ET LUBRIFICATION DES BALAIS**

Après environ 100 heures d'utilisation, apportez ou envoyez votre outil à votre centre de service Porter-Cable agréé le plus proche qui l'inspectera et le nettoiera soigneusement, remplacera les pièces usées au besoin, relubrifiera avec du lubrifiant frais si nécessaire, le remontera avec de nouveaux balais, et vérifiera son fonctionnement.

Toute perte de puissance avant la vérification d'entretien susmentionnée peut indiquer la nécessité de réparations immédiates de votre outil. **NE CONTINUEZ PAS À UTILISER L'OUTIL DANS CES CONDITIONS.** En présence d'une tension de service appropriée, renvoyez votre outil au centre de service pour réparations immédiates.

### **SERVICE ET RÉPARATIONS**

Tous les outils de qualité finissent par nécessiter un entretien ou un remplacement de pièces qui s'usent dans des conditions normales d'utilisation. Ces opérations, y compris l'inspection et le remplacement des balais, doivent être effectuées **UNIQUEMENT** par un **CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE AGRÉÉ** ou un **CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE**. Toutes les réparations effectuées par ces centres sont garanties entièrement contre les vices de matériaux et d'exécution. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées ou entreprises par une personne autre que ces centres.

Si vous avez des questions au sujet de votre outil, n'hésitez pas à nous écrire à quelque moment que ce soit. Dans toutes vos communications, veuillez mentionner toutes les informations apparaissant sur la plaque signalétique de votre outil (numéro de modèle, type, numéro de série, etc.).

## ACCESSOIRES

Cet outil a été testé avec les accessoires suivants. Pour un fonctionnement d'une sécurité optimale, il est à conseiller de n'utiliser que les accessoires ci-après avec ce produit.

**AVERTISSEMENT** : Étant donné que des accessoires autres que ceux indiqués n'ont pas été essayés avec ce produit, l'utilisation de ces accessoires pourrait être dangereuse.

**48248** Clé hexagonale (Réglage de semelle avant)







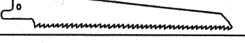
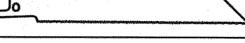
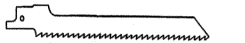




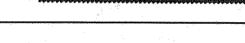

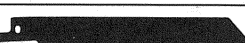



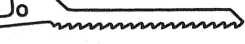






**53657** Boîtier (Métal)

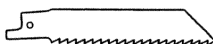
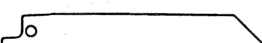

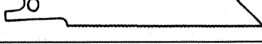
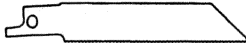
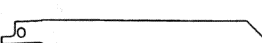
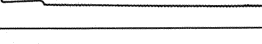
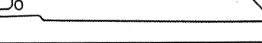
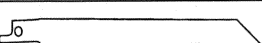
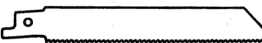

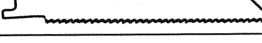
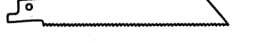
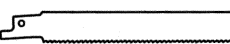
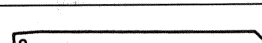
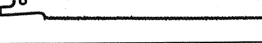
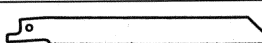
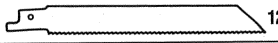
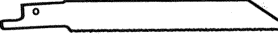
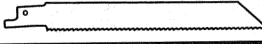








## LAMES POLYVALENTES DE SCIE

Une lame pour chaque type d'application de sciage ; coupera régulièrement et facilement à travers le bois, le métal et les composites. Lames conçues pour utilisation sur les scies PORTER-CABLE et la plupart des scies concurrentes.

Sélection des lames appropriées pour les métaux : Choisissez TOUJOURS une lame dont au moins trois dents sont engagées dans l'épaisseur du métal.

	Numéro de catalogue	Quantité par emballage de la lame	Longueur de la lame	Dents par po	Largeur de la lame	Utilisation recommandée
<b>COUPE DU BOIS – Acier à haute teneur en carbure</b>						
	12406-5	5	3%	6	1/2	Coupe de volutes de première qualité, bois durs, contreplaqué, plastique
	12409-5	5	6	6	3/4	
	12400-5	5	6	6	3/4	Travail général de dégrossissage du bois
	12400-100	100				
	12402-5	5	9	6	3/4	Travail général de dégrossissage du bois
	12403-5	5	12	6	3/4	Travail général de dégrossissage du bois
	12403-100	100				
<b>COUPE DU BOIS – Bimétallique</b>						
	12455-5	5	6	6	3/4	Travail général de dégrossissage du bois
	12455-100	100				
	12465-5	5	6	6	3/4	Bois avec clous enfouis, coupe grossière, plastique, planches isolantes
	12499-5	5	6	10		
	12458-5	5	6	7	3/4	Travail général de dégrossissage du bois, clous enfouis
	12470-5	5	9	5/7	3/4	Travail général de dégrossissage du bois
	12470-100	100				
	12467-5	5	9	6		
	12456-5	5	12	6	3/4	Travail général de dégrossissage du bois
<b>COUPE DES MÉTAUX – Acier à grande vitesse</b>						
	12415-5	5	6	10	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — aluminium fondu — caoutchouc dur — plastiques, y compris stratifiés — bois pressé
	12415-100	100				
	12421-5	5	6	14	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — fonte — tôle (de calibre supérieur à 18) — caoutchouc dur — bois pressé — fibre de verre
	12421-100	100				
	12427-5	5	6	18	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — fonte — aluminium en feuilles
	12427-100	100				
	12433-5	5	6	24	5/8	Tôle (de calibre inférieur à 18) — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre inférieur à 18)
<b>COUPE DES MÉTAUX – Bimétallique en volute</b>						
	12422-5	5	3 1/2	10	5/8	Métaux ferreux et non ferreux de gros calibre — caoutchouc — bois pressé — fibre de verre
	12423-5	5	3 1/2	14	5/8	
	12426-5	5	3 1/2	18	5/8	Métaux — volutes — acier inoxydable — fonte — barres et cornières — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)

	Numéro de catalogue	Quantité par emballage	Longueur de la lame	Dents par po	Largeur de la lame	Utilisation recommandée
<b>COUPE DES MÉTAUX – Bimétallique de 5/8 po de largeur</b>						
	12452-5	5	4	10	5/8	Métaux de gros calibre, barres de 1/8 po d'épaisseur et plus — caoutchouc dur
	12447-5	5	4	14	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — aluminium coulé — cuivre — laiton — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12448-5	5	4	18	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — acier inoxydable — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12448-100	100				
	12453-5	5	4	21	5/8	Métaux de faible à moyen calibre, calibre 18 jusqu'à 1/8 po d'épaisseur — conduits — tuyaux — profilés et tubulure
	12451-5	5	6	14	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre - barres et cornières — aluminium coulé — cuivre — laiton — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12451-100	100				
	12454-5	5	6	18	5/8	Métaux (non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — acier inoxydable — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12454-100	100				
	12464-5	5	6	24	5/8	Tôle (de calibre inférieur à 18) — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre inférieur à 18)
	12464-100	100				
	12471-5	5	9	10/14	5/8	Coupe de métaux de moyen à gros calibre
<b>COUPE DES MÉTAUX – Lames de coupe des métaux, bimétalliques de 3/4 po de large, avec dents en alliage de COBALT à durée prolongée</b>						
	12490-5	5	4	18	3/4	Métaux de gros calibre, barres de 1/8 po d'épaisseur et plus — caoutchouc dur
	12491-5	5	4	24	3/4	Métaux de faible à moyen calibre, calibre 18 jusqu'à 1/8 po d'épaisseur — conduits — tuyaux — profilés et tubulure
	12492-5	5	6	10	3/4	(Métaux non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — aluminium coulé — cuivre — laiton — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12494-5	5	6	10/14	3/4	
	12493-5	5	6	14	3/4	
	12495-5	5	6	18	3/4	(Métaux non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — acier inoxydable — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12496-5	5	6	24	3/4	Tôle (de calibre inférieur à 18) — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre inférieur à 18)
	12498-5	5	9	10/14	3/4	Coupe des métaux de moyen à gros calibre
	12497-5	5	9	18	3/4	(Métaux non ferreux) de gros calibre — barres et cornières — acier inoxydable — tuyaux galvanisés — tubulure (de calibre supérieur à 18)
	12499-5	5	12	10/14	3/4	Coupe des métaux de moyen à gros calibre
<b>APPLICATION SPÉCIALISÉE – Coupe très rapide du bois</b>						
	12478-5	5	9	3	3/4	Coupe agressive, très rapide, bois sec — Coupe très rapide dans les deux sens — Bois vert
	12477-5	5	9	6	3/4	
<b>APPLICATION SPÉCIALISÉE – Plâtre</b>						
	12469-5	5	6	6	5/8	Plâtre, y compris plâtre avec latte métallique — planche en plâtre
<b>APPLICATION SPÉCIALISÉE – Grain en tungstène</b>						
	12479-5	5	9	Bord du grain	5/8	Tuyaux en fonte — matières abrasives du grain

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE**

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée la plus proche telle qu'elle ait indiqué dans l'annuaire téléphonique sous la rubrique « OUTILS-ELECTRIQUE ». Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

# PORTER-CABLE SERVICE CENTERS (CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE) (CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE)

**Parts and Repair Service for Porter-Cable Power Tools are Available at These Locations  
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguietes Centros de Porter-Cable)  
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)**

## CALIFORNIA

Ontario 91761 (Los Angeles)  
3949A East Guasti Road  
Phone: (909) 390-5555  
Fax: (909) 390-5554

San Leandro 94577 (Oakland)  
3039 Teagarden Street  
Phone: (510) 357-9762  
Fax: (510) 357-7939

## COLORADO

Denver 80204  
2561 West 8th Avenue  
Phone: (303) 892-6113  
Fax: (303) 595-0358

## FLORIDA

Hialeah 33014 (Miami)  
16373-75 NW 57th Ave.  
Phone: (305) 624-2523  
Fax: (305) 628-2654

Tampa 33609  
4538 W. Kennedy Boulevard  
Phone: (813) 877-9585  
Fax: (813) 289-7948

## GEORGIA

Morrow 30260 (Atlanta)  
1286 Citizens Parkway, Suite C  
Phone: (770) 961-0900  
Fax: (770) 961-8624

## ILLINOIS

Addison 60101 (Chicago)  
311 Laura Drive  
Phone: (630) 628-6100  
Fax: (630) 628-0023

## MARYLAND

Baltimore 21227  
7397 Washington Blvd.  
Suite #102  
Phone: (410) 799-9394  
Fax: (410) 799-9398

## MASSACHUSETTS

Franklin 02038 (Boston)  
Franklin Industrial Park  
101E Constitution Blvd.  
Phone: (508) 520-8802  
Fax: (508) 528-8089

## MICHIGAN

Troy 48083 (Detroit)  
1355 Combermere  
Phone: (810) 597-5000  
Fax: (810) 597-5004

## MINNESOTA

Minneapolis 55429  
4315 68th Avenue North  
Phone: (612) 561-9080  
Fax: (612) 561-0653

## MISSOURI

North Kansas City 64116  
1141 Swift Avenue  
P.O. Box 12393  
Phone: (816) 221-2070  
Fax: (816) 221-2897

St. Louis 63119

7574 Watson Road  
Phone: (314) 968-8950  
Fax: (314) 968-2790

## NEW YORK

Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)  
175-25 Horace Harding Expwy.  
Phone: (718) 225-2040  
Fax: (718) 423-9619

## NORTH CAROLINA

Charlotte 28209  
4303-B South Boulevard  
Phone: (704) 525-4410  
Fax: (704) 525-0618

## OHIO

Columbus 43214  
4560 Indianola Avenue  
Phone: (614) 263-0929  
Fax: (614) 263-1238

Cleveland 44125

8001 Sweet Valley Dr.  
Unit #19  
Phone: (216) 447-9030  
Fax: (216) 447-3097

## PENNSYLVANIA

Philadelphia 19154  
12285 McNully Road  
Phone: (215) 677-7800  
Fax: (215) 677-9908

## TEXAS

Dallas 75220  
10720 N. Stemmons Freeway  
Phone: (214) 353-2996  
Fax: (214) 350-3943

Houston 77055

West 10 Business Center  
1008 Wirt Road, Suite 120  
Phone: (713) 682-0334  
Fax: (713) 682-4867

## WASHINGTON

Renton 98055 (Seattle)  
268 Southwest 43rd Street  
Phone: (206) 251-6680  
Fax: (206) 251-9337

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **901-541-6042** for assistance locating one. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **901-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **901-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un.

## DELTA SERVICE CENTERS

### ALBERTA

#10 6320 11th Street S.E.  
Calgary, Alberta  
T2H 2L7  
Phone: (403) 255-3530  
Fax: (403) 258-0767

### BRITISH COLUMBIA

8520 Baxter Place  
Burnaby, B.C.  
V5A 4T8  
Phone: (604) 420-0102  
Fax: (604) 420-3522

### MANITOBA

1699 Dublin Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3H 0H2  
Phone: (204) 633-9259  
Fax: (204) 632-1976

### ONTARIO

644 Imperial Road  
Guelph, Ontario  
N1H 6M7  
Phone: (519) 836-2840  
Fax: (519) 836-9352

40 West Pearce St.

Unit #2  
Richmond Hill, Ontario  
L4B 1E3  
Phone: (416) 771-6111  
Fax: (416) 771-6831

### QUÉBEC

523 Rue Deslauriers  
St. Laurent, (Montréal) P.Q.  
H4N 1W2  
Phone: (514) 336-8772  
Fax: (514) 336-3505

Suite 202

2022 Rue Lavoisier  
Ste. Foy, Québec, Québec  
G1N 4L5  
Phone: (418) 681-7305  
Fax: (418) 681-1695

The following are trademarks of PORTER-CABLE Corporation (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE Corporation): PORTER-CABLE®, LASERLOC®, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, QUICKSAND®, VERSA-PLANE®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, DURATRONIC™, FRAME SAW™, MICRO-SET™, MORTEN™, QUIK-CHANGE™, SANDTRAP™, TORQ-BUSTER™, TRU-MATCH™, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.